Zeitschrift: Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

Band: - (2012)

Heft: 108: Henri F. Triet : Literat und Weltenbummler = Henri F. Triet : homme de lettres et globe-trotter = Henri F. Triet : letterato e giramondo

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIALE

Restare autonomi significa agire in maniera ponderata!

Care lettrici, cari lettori,

Il celebre direttore d'orchestra tedesco Kurt Masur (85) ha il Parkinson! Lo scorso 10 ottobre, questo titolo spiccava sulle pagine culturali di tutti i giornali. Anche la radio e la televisione hanno dato grande rilievo al destino del grande Maestro. Per una volta, dietro alla notizia non si celavano però dei paparazzi: in una lettera inviata il giorno precedente all'orchestra del Gewandhaus di Lipsia, Masur stesso aveva infatti comunicato di «aver deciso, dopo lunga riflessione e d'intesa con mia moglie Tomoko Sakurai e la mia famiglia» di rendere noto che da alcuni anni è malato di Parkinson. Masur ha precisato che beneficia di ottime cure mediche e che intende proseguire la sua attività di direttore d'orchestra.

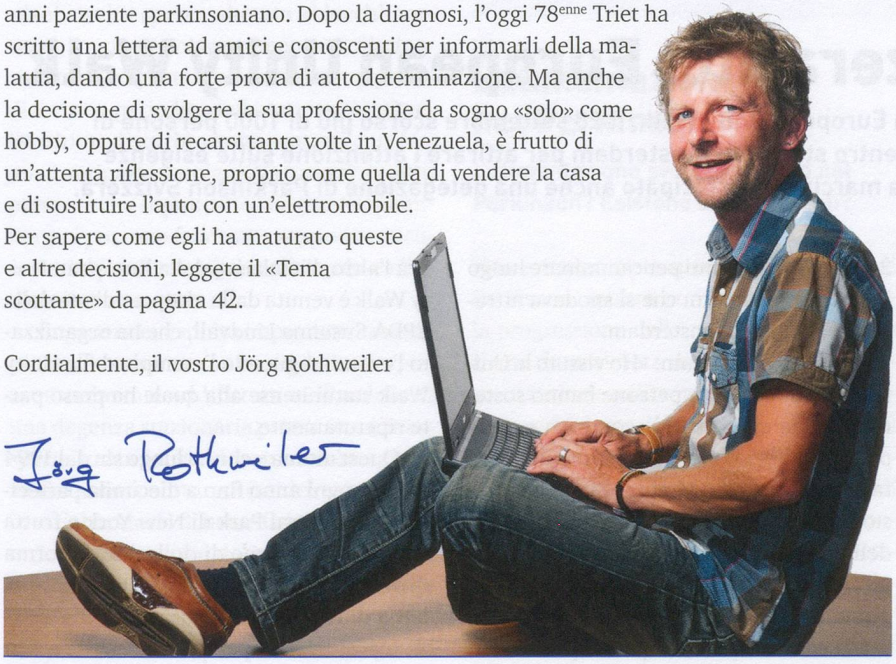
Un passo coraggioso, compiuto non volontariamente, ma in piena autonomia. Mediante questa comunicazione, Kurt Masur ha infatti posto fine alle speculazioni sul suo stato di salute che circolavano sin da aprile, quando durante un concerto al Théâtre des Champs-Elysées era caduto dal podio, finendo davanti ai piedi degli spettatori seduti in prima fila, e rimediando una frattura della scapola che l'aveva costretto a fermarsi fino in settembre.

Nemmeno le forzature esterne riescono a ostacolare l'autodeterminazione. Certo, non possiamo opporci né a una malattia cronica, né tantomeno alle voci – siano esse fondate o infondate – e ad altri fattori esterni che ci costringono ad agire. Però siamo noi, e noi soltanto, a decidere come, quando e in che misura vogliamo reagire alle costrizioni esterne. L'autodeterminazione è esattamente questo.

Non occorre essere un famoso direttore d'orchestra per agire con autodeterminazione. Lo dimostra l'esempio di Henri F. Triet, membro della nostra Associazione e da sette anni paziente parkinsoniano. Dopo la diagnosi, l'oggi 78enne Triet ha scritto una lettera ad amici e conoscenti per informarli della malattia, dando una forte prova di autodeterminazione. Ma anche la decisione di svolgere la sua professione da sogno «solo» come hobby, oppure di recarsi tante volte in Venezuela, è frutto di un'attenta riflessione, proprio come quella di vendere la casa e di sostituire l'auto con un'elettromobile.
Per sapere come egli ha maturato queste e altre decisioni, leggete il «Tema scottante» da pagina 42.

Cordialmente, il vostro Jörg Rothweiler

Jörg Rothweiler



SPONSOR PRINCIPALE
FONDATION PHILANTHROPIA
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH
Fonds Gustaaf Hamburger

CO-SPONSOR
Abbott A Promise for Life
Lundbeck competence in cns
NOVARTIS
ucb CNS Innovation. Inspired by patients.

SOMMARIO

Impegno: Parkinson Svizzera alla European Unity Walk 36

Servizio: la consulenza del Dr. med. Klaus Meyer 37

Servizio: consigli per la vita quotidiana 38

Pubblicazioni: nuove direttive del paziente per le persone con Parkinson 38

5° Annemarie Opprecht Parkinson Award: 100 000 franchi per scienziati svizzeri 39

Ricerca: il caffè può influire positivamente sulla motricità 40

Notizie dalla ricerca 40

Ricerca: ecco come i canali ionici governano i neuroni dopaminergici 41

Tema scottante: Henri F. Triet – autore, giramondo, paziente parkinsoniano 42

PARKINSON in tedesco 3

PARKINSON in francese 19

Rubriche fisse

Indirizzi 46

Donazioni 47

SIGLA EDITORIALE

Editore Parkinson Svizzera, Casella postale 123, CH-8132 Egg, tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78, info@parkinson.ch, www.parkinson.ch, CP 80-7856-2

Redazione Jörg Rothweiler (jro)

Traduzione Laura Giugni Canevascini, CH-6616 Losone

Layout tnt-graphics, 8303 Bassersdorf

Stampa Fotorotar AG, CH-8132 Egg

Tiratura 8500 es. 4 volte all'anno

Inserzioni Prezzi su domanda

Chiusura di redazione per il n. 109 31 gennaio 2013

© Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso.

ISSN 1660-7392